

REDACTIUNEA,
 Administrațiunea și Tipografia
 Brașov, piața mare nr. 30.
 Scrisorile nefrancate nu se
 primesc.
 Manuscrisurile nu se returnează.
INSERATE
 se primesc la Administrațiunea în
 Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
 În Viena: în M. Dukas Nachf.,
 Nux. Angenfeld & Emeric Les-
 ner, Heinrich Schalek, A. Op-
 pelik Nachf., Anton Oppelik.
 În Budapesta la A. V. Gold-
 berger, Ekstein Bernat, Iuliu
 Leopold (VII Erzsébet-közt).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
 rie garmond pe o coloană 10
 bani pentru o publicare. Pu-
 blicări mai dese după tarifar
 și învoială. — RECLAME pe
 pagina 2-a o seriă 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXVII.

„GAZETA“ iese în lumina soarelui.
 Abonamente pentru Austria-Ungaria:
 Pe un an 24 cor., pe șase luni
 12 cor., pe trei luni 6 cor.
 Nr.-ul de Duminică 4 cor. pe an.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
 Nr.-ul de Duminică 8 fr. pe an.
 Se primumeră la toate ofi-
 ciele poștale din țară și din
 afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
 Administrațiunea, Piața mare,
 Târgul Inului Nr. 80. etajiu
 I.: Pe un an 20 cor., pe șase
 luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
 Cu dusul în casă: Pe un an
 24 cor., pe șase luni 12 cor.,
 pe trei luni 6 cor. — Un exem-
 plar 10 bani. — Atât abona-
 mentele cât și inserțiunile
 sunt a se plăti înainte.

Nr. 53.

Brașov, Duminică 7 (20) Martie.

1904.

Incetarea stării de ex-lex.

În cele din urmă s'a făcut sfârșit și stării de *ex-lex*. Camera ungară a votat în ședința de ieri indemnitatea pe cele dintâii șase luni ale anului 1904. Mai rămâne acum ca proiectul de lege să fie votat și de camera maghiară, ceea-ce se va și întâmpla neamănat, pentru ca urmând apoi sancționarea lui să intre în vigoare.

Peste câte-va zile executorii de dare își vor începe dăr din nou activitatea lor întreruptă încă de la 1 Maiu 1903 și vor începe a cutriera comunele din țară pentru încassarea dărilor directe, neplătite de atunci, și a celor ce cad pe exercițiul anului curent. Mulți, foarte mulți, mai ales cei din clasele mai lipsite ale populațiunii, vor avea să dea față cu pretensiunea organelor executive ale perceptoarelor și ne putem închipui cât de greu le va veni să-i mulțumescă, căci puținii dintre cei mulți își vor fi putut pune la o parte ceea-ce n'au fost siliți să plătescă din darea lor dela 1 Maiu anul trecut.

Din norocire de astă-dată se tratăză nu numai de contribuabili, cari fac parte numai dintre cetățenii de a doua mână, ci și de cei ce aparțin elementului dominant, dis și alcătuitor de stat. Deci s'au îngrijit cei din opozițiune de a dobândi avantajele de plătire a dărilor restante pe timpul stării de *ex-lex* și guvernul a fost cu prevenire la cere-urile lor.

Astfel la dezbaterile pe paragrafi a proiectului de indemnitate s'a intercalat un anume paragraf, care prevede modalitatea de plătire a sumelor de dare scadente în timpul stării de *ex-lex*.

Mai întâiu de toate s'a stabilit în acest paragraf, ca pentru dările

scadente dela 1 Maiu 1903 să nu se plătescă interese de întârziere. Tutaror acelor contribuabili, cari la perceptoarele respective seu la direcțiunile financiare se vor anunța verbal, li-se vor face ușurări seu favoruri de plată (în rate etc.) Ear aceste anunțări verbale pentru dobândirea de favoruri nu vor fi supuse nici unei tace de timbru.

Cu privire la măsura, în care se vor face ușurările de plată, și în deosebi cu privire la termenele, în cari se va concede plățirea în rate a dărilor restante dela 1 Maiu 1903, ministrul de justiție a promis, că va eda o ordonanță ministerială, care se va publica în totă țera.

E învedereat, că afară de considerațiunile de echitate și de umanitate, opoziția maghiară avea un deosebit interes de a stăru, ca să se țină seamă cât de mult de interesele populațiunii la încassarea restanțelor de dare din cestiune, căci, ori-ce asprime seu rigore prea mare a organelor statului în acesta privință, s'ar fi pus numai și numai pe răboșul opozițiunii, care prin obstrucțiunea ei a cauzat starea anormală, de a căreia urmări au să sufere acuma omenii năcăjiți, cari în cea mai mare parte și așa abia pot suporta sarcinile publice, ce devin din ce în ce mai apăsătoare.

Este acum la rândul guvernului și a organelor sale să dovedescă, că în nisce împrejurări atât de grele economice, scie să apeteze, că numai printr'o procedere binevoitoare, dreptă și cu totul nepărtinitore față cu poporul, fără de nici o deosebire, pôte să ușureze măcar întru câțva situațiunea grea, în care fură aduși contribuabilii fără de vina lor.

Astădi a fost prezentat camerei proiectul de lege pentru recrutarea pe anul 1904. Altă nouă greutate pentru popor, căci recrutarea

pe anul curent, 1904, care trebuia să se facă în decursul lunii lui Martie, va fi rënduită pôte numai în luna lui Maiu ori Iunie, când lucrările câmpului reclamă mai mult brațele fiacăilor, cari vor avea să intre cu ziua de 1 Octomvre în armată.

Încă de aici încolo poporul va avea să sufere pe urma orgiilor șoviniste ale obstrucțiunii.

Brașov, 6 (19) Martie.

Indemnitatea s'a votat. În ședința de ieri a dieței s'a întâmplat erăș un lucru surprindător pentru mulți. S'a încheiat adecă nu numai dezbaterile generale a proiectului de indemnitate budgetară, ci și dezbaterile pe paragrafi, și proiectul a fost declarat primit.

La dezbaterile generale a mai luat încă odată cuvântul contele Albert Apponyi declarând, că n'are încredere în politica internă a guvernului.

Contingentul de recruți pe 1904. Partidul liberal guvernamental a ținut ieri seara, Vineri, o conferență în care s'a dezbătut contingentul de recruți pe 1904. Proiectul a fost primit de conferență. După noul proiect, recrutările pentru 1904 se vor începe în 24 Maiu și se vor încheia la finele lunii Iunie.

În camera francesă fostul ministru socialist Millerand din cabinetul Waldeck-Rousseau, a interpelat în ședința de la 17 Martie pe ministrul președinte Combes în cestiunea întârzierii reformelor sociale pentru îmbunătățirea sortii muncitorilor. Guvernul, dicea Millerand, își istovesce toate forțele în campania contra congregațiunilor și negligeză cestiunea lucrătorilor, pe care au început să se exploateze naționalității și clericali. Combes a răspuns, apărându-se. Celalalt șef socialist Jaurès a sârit în apărerea lui Combes. Motiunea lui Martin Bienvenu de a aproba declarațiunile lui Combes și a trece la

ordinea zilei, a fost primită numai cu o majoritate de 19 voturi. Situațiunea lui Combes s'a sdruncinat.

Sășii și Români.

Pe cât se prevede ați — câteva zile înainte de alegerea întregitoare de deputat în cercul I al Brașovului, devenit vacant prin renunțarea la mandat a lui Lutz Korodi, — singurul candidat în această alegere va fi fabricantul d-l Traugott Copony, pe care adunarea electorală sășescă de Duminica trecută l'a designat de candidat, voin Sășii să alegă odată deputat și pe unul dintre industriașii lor mai de frunte.

Va fi dăr credem de interes, mai ales pentru publicul român din Țera Bârsoi, a cunoște vederile acestui candidat de deputat despre raporturile Sășilor cu România și cu guvernul. D-l Copony dice în discursul seu de candidare între altele:

D-l Copony dice, că esența politicii sășesci trebuie să fie întărirea economică, păstrându-se în același timp particularitățile de rasă.

Fiind puțin la număr, Sășii numai așa se vor pute afirma în această țară, decă vor fi superiori ca inteligență și prosperare economică, seu cel puțin egali cu celelalte popore.

Apoi continuă:

„În ce privește raporturile noastre cu celelalte naționalități nemaghiare din această țară, în special atitudinea noastră față cu Români ce ne încunjură, trebuie să trăim cu dênșii în bună înțelegere, fără însă să ne alipim prea tare de ei și fără să intrăm în alianțe prea strînse, deorece căile lor nu sunt căile noastre, er ținta noastră nu e și a lor.

„Suntem un popor mic, și trebuie să alegem acele mijloce și căi pentru conservarea noastră, cari se potrivesc relațiilor noastre. Spre acest scop noi avem necesitate de liniște și de pace, și acestea le putem găsi în prima linie, atașându-ne către națiunea conducătoare a acestui stat, pe cât ni-se dă posibilitatea.

„În această atașare trebuie decă să încercăm a ne afla salvarea, atașarea acesta

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

O noapte teribilă.

De Cehov*).

Ivan Petrovici Panachidin deveni palid și făcând lampa mai mică, începă a povesti cu voce tremurândă:

„Era o noapte întunecată și o cetă, că de-abia vedeai la căți-va pași înainte. „Era spre ajunul Crăciunului anului 1883. „Mă întorceam de la un prietin, care acum e mort, unde asistasem la o ședință spiritistă. Uliciorele prin cari treceam, nu pré erau luminate, așa că trebuia să merg înainte mai mult pe dibuite. În Moscva, în casa unui funcționar Trupov, în Uspenie Moghilte, una din cele mai isolate ulițe a mahalalei Arbat. Mergând, mă gândeam și gândurile mele erau grele și apăsătoare.

„Viéta ta merge spre declin... căscesc-te.

„Acastă frasă am auzit-o la ședință, spusă de către Spinoza, pe a cărui spirit reușisem a-l invoca. Atunci a'n cerut

* Traducere din limba rusă, reproducă din „Arhiva“ din Iași.

„să-mi repete frasa și farfurióra nu numai, că mi-a repetat-o, dăr a mai adăugat: „Astă-nopte“.

„Eu nu cred în spiritism, dăr ideia de mórte și chiar numai amintirea ei, te pune totuși pe gânduri. Mórtea, domnilor, este inevitabilă, ceva ce se vede în toate zilele, dăr se te gândești la ea, e supărător pentru natura omenescă. În drum, mă încunjurase întunerecul de nepătruns și o cetă rece și désă, așa încât simțeam pe obraz curgând picături de apă, er vântul șuera lugubru de-asupra capului meu. Nu vedeam în juru-mi nici un suflet de om, nu aușiam de nicăiri vre-o voce omenescă, încât mi-se umpluse inima cu o spaimă nedefinită și neînțeleasă. Eu, cu toate că, om fără prejudecii, iuțiiu pașii și imi era témă să mă uit în lături, credând, că decă mă voi uita, de sigur voi vedé mórtea sub forma vre-unei vedenii“.

Panachidin oftă adenc, beu puțină apă și continuă:

„Acastă frică nedefinită și neexplicabilă nu m'a părăsit nici atunci, când ajuns în al patrulea rând al casei lui Trupov, am intrat în odaia mea. Nepetrună era obscuritatea camerei mele,

unde vântul gemând în sobă părea, că cere căldură, șguduind portița îngrozitor.

„Imi diceam, decă trebuie să cred pe Spinoza, va trebui să mor în astă-noapte însoțit de tânguirea vântului. Zimbeam, cu toate, că această perspectivă mă mâhnea adenc.

„Aprind un chibrit. Vântul șguduia acoperișul casei. Gemățul ușor se schimbă într'un urlat înfiorător. Aușiam de nu șciu unde șgomotul produs de un oblon deschis și purtat de vânt, er portița de la sobă prin șguduirea ei părea, că cere ajutor.

„Mă gândeam atunci, vai de cei fără adăpost într'o asemenea noapte! Dăr nu prea avuiu timp de cugetat mai mult. La lumina flăcării albastre a chibritului, mi-se desfășură înaintea ochilor un tablou neașteptat și înfiorător. Imi pare rău, că suflarea vântului n'a ajuns până la flacăra, căci atunci de sigur n'ași fi văduț, ceea-ce am văduț, nici pèrul nu mi-s'ar fi ridicat în vârful capului de spaimă. Dădui un țipet, făcuiu numai un pas până la ușă, și plin de spaimă, desperare și teróre închiseiui ochii. În mijlocul odăiei era — un sicriu. Flacăra chibritului n'a ținut mult, însă avusesem

„timpul, să disting contururile sicriului și să ved, că era îmbrăcat în o materie roză, pe care luceau mici fluturi ca niște scânte și pe capac o cruce de aur împrejurată cu galone. Sunt lucruri, domnilor, care vi-se întipăresc în memorie, deși nu le-ași văduț, decăt un singur moment. Așa a fost și cu acest sicriu. Nu l'am văduț decăt o clipă, dăr imi aduc aminte de cele mai mici amănunte. Era ca pentru un om de statură mijlocie și judecând după colorea roză, ca pentru o fată tînă. Îmbrăcămintea scumpă, pedestalul împodobit, mânerule de bronz — toate acestea dovedeau, că repositul seu reposita trebuia să fi dispus de avere.

„Fără a mă mai gândi, fug din camera mea cuprins de-o spaimă de nedescris. În coridor și pe scară era întunec besnă. Picioarele mi-se împleteceau în subă și mă mir și acum cum de nu m'am rostogolit pe scară și am scăpat teafăr în acea grabă de a fugi. Ajungând pe stradă, mă rëzimaui de un felinar ce era ud. Încep a mă mai liniști. Înima însă imi bătea tare, er rësufflarea mi-se oprea din când în când.

O damă din auditoriu, apropiindu-se

Însă se nu fie fără condițiuni, ci se fie așa, ca se ni-se ofere o garanție pentru existența îndreptățită. Trebuie se ni-se garanteze aer și lumină în măsura la care avem dreptul, spre o viață etnică, căci numai în acest cadru putem fi folositori și patriei.

„Trebuie se ni-se garanteze în această atașare școlă și biserica, autonomia, limba în oraș și la țară, precum și promovarea comerțului și industriei, a economiei noastre populare peste tot, decât e vorba ca alianța această să fie durabilă.

„În cadrul acesta promit în această oră solemnă cu fidelitate deplină, că voi luora cu toată știința și puterea mea.“

De la Academia Română.

— Coresp. part. a „Gaz. Trans.“ —

București, 5 Martie 1904.

Săptămâna această Academia a lucrat în secțiunii și comisiunii, de unde rapoartele se vor prezenta săptămâna viitoare în ședințele plenare.

Comisiunea ortografică a ținut două ședințe, la cari au luat parte și ceilalți membri ai secțiunii literare. D-l T. *Maioreșcu* a prezentat un proiect de modificare a ortografiei, care a și fost adoptat de comisiune. Proiectul atinge numai opt puncte esențiale, proclamând principiul estremului fonetism. Se prevede încă de acum în ședințele plenare o discuție foarte aprigă; discuția va urma în săptămâna viitoare.

Raportul comisiunii, care administrează fundațiunea Adamachi despre activitatea sa de zece ani, cetit în ședința festivă, a arătat enormele jertfe ce fundațiunea le-a făcut pentru sprijinirea literaturii și a tinerimii studioase. S'a constatat însă cu durere, că unii tineri, cari au făcut în străinătate înalte studii speciale, întorcându-se în Țară, nu sunt aplicați în specialitățile ce au studiat, căci invidia le pune pedecă. D-l P. *Poni*, președintele comisiunii Adamachi, a fost viu feliicitat din toate părțile.

Asemenea s'a ascultat în ședința plenară cu multă plăcere raportul comisiunii bibliotecii, prin care se arată imensul spor ce a luat atât biblioteca, cât și arhiva manuscriselor.

Tot-odată s'a luat act cu bucurie de escelenta aranjare ce personalul bibliotecii, în cap cu d-l Ioan *Bianu*, a dezvoltat întru a pune cărțile și manuscrisele la dispoziția celor ce vor să facă studii.

D-l S. Fl. *Marian* a anunțat, că de astă-dată nu poate veni la sesiunea generală. Dér a trimis o nouă și importantă lucrare a sa. Un volum de manuscrise, conținând un studiu folkloristic, intitulat „*Legendele Maicei Domnului*.“

Aastăzi, Vineri, se va ține a doua șe-

dință publică. Cu astă ocaziune se vor face următoarele comunicări: D-l Ioan *Bianu*: „O vechiă Episcopie necunoscută în Țara românească“, — și gen. C. G. *Brătianu*: „Insemnătatea istoriei naționale din punct de vedere militar.“

Corpurile legiuitoare române.

De present se discută în Senatul român din București *proiectul de lege pentru organizarea administrației comunelor rurale*. Acest proiect de lege, cât și discuțiunea, care s'a început deja de mai multe zile în jurul acestui proiect, este fără îndoială de mare importanță pentru administrația comunelor rurale, de la care depinde în mare parte soarta și bunăstarea țăranimii din România. În una din ședințele trecute ale Senatului, a făcut d-l ministru de interne d-l V. *Lascar* un tablou despre starea tristă actuală a comunelor rurale, pentru a motiva necesitatea reorganizării comunelor. Ministrul constată cu durere, că din 2905 comune cea mai însemnată parte n'au un venit mai mare de 1000 — 2000 lei pe an. Comunele n'au contribuabil și nici personal corăspundător de administrație. Sunt mulți primari, cari n'au cunoștință de carte, ér mulți din ei primese o lăfă atât de minimă, încât reurc la mijloce neonest, pentru a-și asigura existența. Ministrul mai accentuează lipsa de biserică suficiente, stare rea a drumurilor, lipsa de pază, insuficiența și lipsa de asile și spitaturi pentru cei sărmani și bolnavi, cari toate dovedesc, că populațiunii rurale îi lipsește baza morală, puterea economică, siguranța vieții și averii, motive, cari necesiteză reformarea organizației comunelor rurale.

În ședința din 3 Martie v. a votat *Camera* proiectul de lege pentru ratificarea convenției internaționale de la Haga și convenția de estradare între România și marele ducat Luxemburg.

Actuala sesiune a corpurilor legiuitoare, care a fost prelungită până la 15 Martie, va fi închisă — după informațiunile diarului „*România*“ — înaintea sfârșitului lunii, deoarece guvernul nu vré să între în vacanțele Paștilor. Sesiunea actuală va fi prelungită încă până la 20 sau 23 Martie v.

Până la închiderea sesiunii, corpurile legiuitoare vor vota următoarele proiecte de legi: legea pentru organizarea administrației comunelor rurale, noul tarif vamal, legea pentru sporirea cu 4 la sută a pensiunilor publice, un credit de 1,500,000 lei pe seama ministeriului de interne pentru punerea în aplicare a reformei comunale, legea pentru repartizarea și între-

bunțarea escedentului bugetar al eserciului 1903—1904 și, probabil, decât timpul va permite, și noua lege pentru încurajarea industriei naționale, lege care trebuie pusă în concordantă cu dispozițiunile noului tarif vamal.

Cât pentru celelalte proiecte de legi, cum sunt spre pildă acela pentru înființarea doctoratului la universitatea din București, și al burselor vor rămâne în cartonele corpurilor legiuitoare.

Mai sunt încă două cesțiuni, cari pasionéză opiniunea publică și cari așteptă o soluție de la guvern înainte de închiderea corpurilor legiuitoare: 1) cesțiunea sporirii lefurilor funcționarilor cu 5 la sută, și 2) cesțiunea modificării taxelor de licență, modificare cerută cu atăta stăruință de comercianții de beuturi spirtoase.

Nici una din aceste două cesțiuni — dice „*R.*“ — nu va primi o soluție în cursul sesiunii actuale.

Răsboiul.

Funcționarii atașaji pe lângă amiralul *Alexiev* și însărcinați cu rezolvirea afacerilor diplomatice, telegraféză din Port-Arthur la Petersburg, că este falsă scirea dată de diarele englese, după care Japonesi ar fi ocupat Port-Arthur și cu ocaziunea bombardării din urmă l'ar fi distrus. Afară de 5 ómeni uciși și stricarea câtorva case, bombardarea n'a avut alte urmări.

O telegramă sosită la Berlin din Petersburg anunță: Înainte de plecare, generalul *Kuropatkin* a dis, că simte gravitatea răspunderii, ce-i incumbă și că Rusia întrégă așteptă, ca el să raporteze victorii. El însă nu poate promite, că va vesti în curând victoria. Nimeni să nu se mire, decât în proximal viitor nu vor sosi sciri despre victorii. Răsboiul actual pretinde jertfe mari și răbdare mare. Un lucru însă poate să afirmem cu hotărâre: *și-a pus de gând a curăți definitiv Corea de Japonese*. În regiunea Portului-Arthur este actualmente liniște. Vice-amiralul *Stark*, comandantul de până acum al flotei ruse, a fost rechemat. El a fost înlocuit cu amiralul *Macaroff* de la care Rușii așteptă mult. O schimbare s'a întâmplat și în comandamentul cetății. Generalul *Stössel* a fost înlocuit cu generalul *Smirnov*.

Sciri mai noue n'au sosit de pe câmpul de răsboi. Vestea, că Rușii au trecut fluviul Yalu, pare luată din vânt. Numai zilele trecute a anunțat o telegramă, că grosul forțelor ruse n'are de gând a trece fluviul, ci se întăresce la granița manciuriană.

SCIRILE ȚILEI.

— 6 Martie v.

Concertul Reuniunii rom. de gimn. și de cântări se va da *Joi, în 11 (24) Martie* a. c. la 8 ore s'era în sala de la „*Gewerbeverein*“ cu programa următoare: 1) G. *Dima*, trei cântece românești pentru cor mixt: „*Între piatra Detunată*“, „*Mândruțică de demult*“ și „*Fântână cu trei isvóre*“. — 2) L. von *Beethoven*: Sonata, op 31 N. 32 (D-moll) pentru piano. a) Largo-Allegro, b) Adagio, c) Allegretto. — 3) Trei cântece religioase pentru cor mixt: a) G. *Dima*: „*De tine se bucură*“, b) A. *Scarlatti*: „*Exultate Deo*“, c) D. *Ferez*: „*Tenebrae factae sunt*“. — 4) Ioachim *Raff*: Quartett (D-dur) „*Die schöne Müllerin*“: a) Julele, Allegretto; b) *Móra*, Allegro; c) *Morărița*, Andante quasi Adagietto. — 5) Patru cântece românești pentru cor mixt: a) G. *Kiriác* „*Morărul*“, b) G. *Musicescu*: „*Congazu*“, c) G. *Musicescu*: „*Dor, dorule*“, d) I. *Vidu*: „*Logojana*“.

Membrii Reuniunii își vor pute răscumpăra biletele pentru concert cu chitanța plătită pro 1903 *Duminică și Lună* de la 11—12 ore în sala prof. a gimnasiului nostru. Membrii ajutatori (cu 10 cor.) au drept la 2 bilete a 2 cor., ér cei cu taxa de 6 cor. la 1 bilet. După acest termen biletele se vor afla spre vânzare în librăria W. *Hiemesch*.

Prelegeri cu proiecțiuni. Éri la órele 5 și 8 s'era a ținut d-l profesor A. *Ciorlea*, în cabinetul de fizică al gimnasiului român două prelegeri bine reușite despre „*Dunărea-de-jos*“, împreunate cu proiecțiuni cu ajutorul aparatului „*Skiophtikon*“. În deosebă prelegerea de la órele 8 s'era a fost foarte bine cercetată, în mare parte de meseriașii noștri din Brașov.

O măsură înțeleptă. Consiliul județean de Ilfov (România) a cumpărat *Manualul de agricultură rațională*, de Dr. G. *Maior*, pentru toate comunele sale (123), pe care se-l împartă gratuit la comune. (Óre adunările municipale din diferite comitate de la noi cu populația românească, nu ar pute aduce atari concluse, ori se oblige pe comune să și le procure înși-le? Red.) În genere România a început să se intereseze de aprópe de bunăstarea și progresul săténului. Ministerul instrucțiunii publice a înființat în cei 3 ani din urmă peste 40 școle inferioare de meserii și vr'o 10 elementare de agricultură, — a introdus instituția învătătorilor ambulanți agricoli. Societatea centrală de agricultură a marilor arendași a cumpărat și împărțit la învătători semință de lucernă pentru 3000 lei. Ministerul agriculturii pentru 4000. Societatea agrară a marilor proprietari aranjéză o espoziție ca model de case țărănești.

„*Nu ne trebuie limba maghiară*“. au strigat membrii societății industriașilor din *Löcse* în adunarea generală a acestei societăți, ținută la 18 Martie. Secretarul societății vrënd anume să cetescă raportul anual, industriașii au început să vociereze, că nu le trebuie raport maghiar, deoarece ei nu sunt maghiari, ci „*Țipseri*“. Cei mai mulți au părăsit localul și au declarat, că nu vor achita taxele de membri. *Löcse* este în comitatul *Szepes* și are o populație de 7866 locuitori, dintre cari după statistica oficială 3633 sunt Slovaci, 1755 *Nemți*, 1670 *Maghiari*, 414 *Ruteni* și 290 *Români*.

Demonstrațiuni anti-maghiare în *Agram*. *Điua* de 15 Martie a fost serbată și de cătră mica colonie de ampioiați ai cailor ferate ungare, stabiliți în capitala *Croației*. Studenții universitari croați auzind de această, au pētruns în localul, unde erau adunați *Maghiarii* la banchet și i-au isgonit de acolo. *Điarul* „*Egyetértés*“ spune, că poliția a fost de coniventă cu studenții.

În memoria lui *Stefan Vodă*. Cu ocaziunea aniversării de 400 ani a morții lui *Stefan cel Mare* „*Societatea* de nu-

de povestitor, mări puțin lampa și își încordă atențiunea pentru a auzi mai bine cele spuse de *Panahidin*, care continuă. „Nu m'ăși fi mirat, decât găsem în odaia mea foc, pe un tâlhar, séu un căne turbat...“ „Nu m'ăși fi mirat, decât s'ar fi prăbușit tavanul séu dușumeaua, séu s'ar fi prăvălit părății. Tóte acestea sunt naturale și de priceput. Dér se v'ed în camera mea un sicriu?... De unde s'a luat?...“ „Sicriu scump, ... de femeie, ... făcut de sigur pentru o tînără aristocrată. Cum puté sé ajungă el în odaia séracă a unui biet funcționar sérac? Era gol séu era în el un cadavru?... Cine sé fie óre acea bogătașă, care murind fără de vreme m'ia făcut această vizită stranie și teribilă?...“ „*Taină* ucigătoare și de nepētruns.

„*Cugetai* atunci, că decât aici nu e, în joc vre-o minune, e de siguro crimă. Mi-am chinuit mintea în tóte felurile. De, ușa în timpul absenței mele era închisă, ér locul cheiei, nu era cunoscut decât unora din amicii cei mai intimi. Dér amicii de sigur nu m'au adus acolo sicriu. Se putea presupune de asemenea, că el ar fi fost adus la mine de ciocli din greșelă, înșelându-se de etaj, ori de ușa, ori sé-l aducă unde nu trebuia. Dér cine nu scie, că ciocli noștri nu părăsesc camera până nu li-se plătesce pentru

„munca lor, séu cel puțin înainte de a li-se da vre-un bacșiș (séu cum dic Rușii, pentru un ceai). Spiritele m'au prevestit mórtea, mă gândeam eu. Óre nu cum-va ele au avut și grija de a-mi pune la dispoziție tot-odată și sicriu!“

„Eu, domnilor, o repet, nu cred și nici n'am cređut vre-odată în spiritism, dér o asemenea coincidență poate sé aducă, chiar pe un filosof în dispozițiune mistică.“

„Ei! tóte acestea sunt fleacuri și eu îns mai fricos decât un școlar; — de sigur a fost o înșelăciune optică și nimic mai mult! Când pornisem spre casă, eram póte sub înțurirea unui misticism și în acest cas era foarte posibil ca nervii mei, bolnăvicioși sé vadă un sicriu acolo, unde nu era nimic. La urma urmei tot înșelăciune optică! Ce sé fie alta? *Plóia* imi scaldă obrazii, ér vintul imi scutura mănios pótele hainei și cât pe ce sé-mi ia și căciula de pe cap. Mi-se făcuse frig și eram ud peste tot. Trebuia sé mă duc unde-va, dér unde? Sé mă întorc acasă, înșemna a mă supune érași la acea venenie oribilă și această imi era peste puterea mea. Ne v'edând lângă mine nici un suflet de om, ne auzind nici o voce omenescă și fiind singur cu sicriu, în care póte zăcea un cadavru, puteam sé înnebunesc. Sé rămân în stradă sub o

plóie torențială și în frig, era deasemenea imposibil.

„Am hotărît dér sé mă duc sé-mi trec nóptea la amicul meu *Upokoew*, oare precum sciti, nu mult după aceea s'a împușcat. El ședea în o cameră mobilată la comerciantul *Cerapow*, într'ouliță înfundată, ce-i dicea și strada mórta.“

Panahidin își șterse sudóra rece de pe față-i palidă și oftând adēne, urmă:

„Pe amicul meu nu l'am găsit acasă. Bătēnd la ușă și convingēndu-mé, că în adevēr a plecat, pipăii pe o grindă și găsim cheia, deschid ușa și întru. Arunc de pe mine șuba ce era udă și după-ce dibuind, gădesc canapeaua, mé așed sé mă odihnesc. Era întuneric de tot. Prin ventilatorul ferestrei sufla vēntul cânteu-i de jale. La *Kreml* sunau clopotele de utrenia de *Crăciun*. Capul imi svicnea și urechile imi țiuiau. Aprind un chibrit. Lumina însă nu m'a scăpat de dispozițiunea neagră în care mé aflam, ci din contră, o spaimă teribilă și de necređut mă cuprinde érași. Dădui un țipet, ... mé școl... mé clatin... și fără a scoi ce se pētrece cu mine, fugii pe ușă afară. În odaia camaradului meu, v'edusem același lucru ca și la mine... un scriu.“

(Va urma.)

mismatică română" va bate o medalie comemorativă. Ministerul român de instrucțiune publică va împărți această medalie artistică executată tuturor elevilor școlilor, cari vor obține premii în anul acesta.

Un student român la statua lui Petőfi. Festivitatea națională ungerescă de la 15 Martie s'a serbat în Budapesta și în anul acesta cu alaiul obișnuit, însă cu adausul, înregistrat de altfel cu vedită satisfacțiune de către diare, că de astă dată s'au înrolat între patrioții însuflețiți în mod oficial și social-democrații români (?) din Ungaria. Ci că s'ar fi strâns multă lume în 15 Martie înaintea statuei lui Petőfi din Peșta și după-ace ar fi vorbit un anumit Heller în numele partidului social-democrat, ar fi urcat tribuna „studentul în drept Alexandru Popovici din Beiușiu”, tâlcuind în limba românească dragostea „social democrațiilor români” față de cei maghiari, și slobodind rachete entusiaste în memoria poetului Petőfi. Din sute de piepturi ar fi isbucnit apoi însuflețite strigăte de „*traiaska*” și s'ar fi cântat „imnul românesc al muncitorilor”. — Nu-i pădure fără uscături.

Pentru masa studenților români din Brașov au intrat de la „*Bocșana*”, institut de economie în Bocșa-montană 10 cor., de la „*Mielul*”, cassă de păstrare în Poiana-Sibiului 20 cor., și de la părintele și preotăsa *Ioan și Emilia Maximilianu* din Stupini 20 cor. întru memoria răposatului lor fiu Laurentiu în loc de paras-tas de 4 ani. — Primescă generoșii donatori cele mai căldurose mulțămite. *Direct. școlilor medii gr. or. române.*

Societatea corală „Carmen” din București a dat Miercuri seara la Ateneu al treilea concert sub direcțiunea d-lui G. Kiriac. Succesul concertului, scrie „V. N.”, a fost desăvârșit. Tote corurile au fost executate de minune și cea mai mare parte bisate. La concert a asistat și d-l prof. G. Dima din Brașov, care s'a dus anume în acest scop la București.

Impușcat. Primarul comunei Ciula, Ioan Indreanu (Solnoc-Dobâca) a împușcat țilele acestea pe feciorul Vasile Păcurariu. Procurorul și medicul legist din Deși au ieșit la fața locului spre a face autopsia cadavrului. Contra lui Indreanu s'a pornit cercetare.

Mulțamită publică. Fiindu-mi imposibil a mulțami la toate adresele de condolență, primite din incidentul repausării prea iubitei mele soții — preotăsa Luisa — viu pe această cale a mulțami sincer, tuturor binevoitorilor, cari și au adus aminte de mine — în nemărginita mea durere. *Ghimbar, 11 Martie st. v. 1904. Preotul, Iosif Comanescu, jun.*

Jidovii în Italia. D-l Szabolcsi Miksa, redactor la ziarul „E—g” din Budapesta, și-a vizitat de curând coreligionarii săi din Italia și a rămas încântat de egalitatea desăvârșită, de care a vădit că sunt împărțaiți jidovii în acea țară. Nu se face absolut nici o deosebire între jidov și creștin, nici la numirea în funcțiuni, nici pe terenul social. În Padua, orașul S-tului Antoniu, a găsit o statuă ridicată de locuitorii acestui oraș evreului Emilio Morpurgo, care 18 ani de arândul a fost rector la universitatea de aici. În cimiteriul evreesc a vădit un monument pe care era inscripția: „Contele Corinaldi”. Afară de Corinaldesci mai sunt conți evrei: Ottolenghi, Rocca-Mario, Sacerdoti di Carabio, Cesare Lombroso (cel mai nou, care însă nu usază de titlul său). Apoi numeroși baroni (Treves), nobili, cavaleri și comandori. Ministrul de război în cabinetul lui Giolitti era jidov (Ottolenghi), actualul ministru de finanțe, Luzzatti, e jidov. În ultimii 15 ani au mai fost următorii miniștri evrei: Malvano, Ascoli și Romanin-Iacur, ér repausatul Maurogonato, timp de trei ani a fost președintele came-

rei. Cei 50.000 Evrei din Italia au 8 reprezentanți în senat (Szabolcsi esolamă cu durere, că cei 800.000 Evrei din Ungaria n'au atâția reprezentanți în camera magnaților!). Reproducem aici numele câtorva senatori: Treves, Arbib, d'Ancona, Ascoli, Levi, Massarini, Pisa, Malvano. În camera deputaților sunt 12 deputați, între cari: bar. Franchetti, Barzilai, Sorani, Luzzatti, Melli, Romanin-Iacur etc.

Și-a aruncat casa în aer. G. Câmpeanu, lucrător de mine în Wohldorf (Carăș-Severin) de 15 ani trăia în concubinagiu cu femeia Carolina Droszdek, cu care a avut 4 copii. În timpul din urmă femeia începuse relații cu un chiriaș al său cu numele Kohut. Câmpeanu, observând această, alaltăeri nopte a adus dinamită și dându-i foc, și-a aruncat casa în aer. Din ruinele casei au scos omeni 7 cadavre: Câmpeanu, femeia, Kohut și 4 copii.

Dintre farmaciile din cetate Duminecă, în 20 Martie, după amiazi, nu va fi deschisă, ca de obicei, decât o farmacie, anume cea a d-lui *Neustädler*, din Târgul Grăului.

Incassarea restanțelor de dare.

Conform scirilor mai nouă, dieta ungerescă a votat proiectul de indemnitate bugetară atât în desbaterea generală, cât și în cea pe paragrafi.

De-odată cu acesta li-se crează contribuabililor o grea situațiune, căci vor fi obligați a plăti restanțele de dare, ce nu putură fi constrinși să le plătescă cât timp a durat starea de exlex.

Întruna din ședințele trecute ale dietei, un deputat din opoziție a cerut de la guvern să procedă cu blândețe la incassarea restanțelor, pentru-ca contribuabilii să nu simtă greutatea prea mare. Ministrul președinte Tisza a promis, că guvernul va procede uman. Acesta a accentuat-o și ministrul de finanțe Lukaes în ședința de Miercuri a dietei, declarând că nu se va procede cu rigore, și a specificat și modalitățile de procedere.

Ministrul de finanțe va procede în două direcțiuni: va da o *amânare de termen pentru incassarea restanțelor și nu va lua dobânzi de întârziere*. Amânarea incassărilor se va face pe cale administrativă față cu aceia, cari în starea de *exlex* nu și-au plătit darea și cari vor cere timp pentru acesta.

Mai departe se va admite *plătirea restanțelor în rate*.

Dobânzi după restanțe se vor incassa numai după dările scadente și neplătite până la 1 Maiu 1903, ér după dările cari nu s'au plătit de la 1 Maiu 1903 încôce, adecă pe timpul cât a durat starea de exlex, nu se vor incassa dobânzi de întârziere, fiind-că în acest timp dările nu puteau fi incassate.

E natural însă, că după dările, cari devin scadente în urma ridicării la valoare de lege a proiectului de indemnitate și cari nu se vor plăti la termen, se vor lua dobânzi de întârziere.

Mórtea lui Trarieux.

H. Rochefort scrie despre mórtea lui Trarieux în „*L'Intransigent*” cu cunoscuta lui energie cinică următoarele:

„Dreyfus aduce în adevăr noroc adeptilor săi. Apröpe toți au șansa de a crepa înainte de a vedé rușinea rehabilitățiunei lui. Trarieux, din faimósa societate a drepturilor omului, al cărei președinte era, a trecut arma la stânga, pe când Waldeck-Rousseau, cumătrul său în dreyfusism și trădare, este pe cale de a agonisa. Trădătorul de pe insula Dracului pare a avé specialitatea de a-și omori pe sub-trădătorii săi.

„N'am să merg cu hipocrisia până a mă preface, că sunt emoționat de decesul

acestui caiman (crocodil american), care la 1889, ca membru în comisiunea senatorială de instrucțiune în procesul cene-a trimis în exil, pe generalul Boulanger și pe mine, a votat contra noastră pedépsa deportățiunei, care este echivalentă cu pedépsa de mórte în materie politică. și care a fost abolită după revoluția de la 1848.

„Și cum el nu puté invoca împotriva mea, decât nise articole de jurnal, cari nefind nici-odată incriminate separat, evident că nu formau complot contra siguranței statului. Trarieux avú idea stupefiantă de a mă urmări pentru „vrăjitorie.”

„Vé asigur că nu glumesc. Decisiunea înaltei curți mă condamnă pentru „machinațiuni și artificii culpabile”, formula ce se întrebunța altă-dată, spre a condamna la rug pe magicienii acușați că umblă Sâmbăta călări pe coda măturei.

„Întelegeți, ce respect pot eu să am față cu amintirea unui magistrat de tépa acesta. Singura scusă de care pöte beneficia, este că el a fost apröpe nãrod, înainte de a fi devenit becisnic.

„Dér senatorii, căroa Trarieux presentase actul de acușăție, fost'au și ei într'o așa stare de imbecilitate și decrepitudine, încât n'au observat, că judecă pe un fost ministru de război și pe un fost membru al guvernului apărării naționale, pe basa unui raport redigiat de un nebun?... ”

Bibliografie.

„*Enciclopedia Română*”, editată din însărcinarea și sub auspiciile „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român”, de Dr. C. Diaconovich. Fasc. XXXIII, Ulcerațiune, — Zymotic. Cu acest fascicol, care are o estensiune de 8¼ cöle de tipar și ne dá pe 156 colonne apröpe 2000 articole, se încheie folositoarea publicațiune enciclopedică a „Asociațiunii”. Din cuprinsul ultimei broșuri remarcăm o bogată serie de articole biografice de interes special pentru noi, între cari: Ungurcan, Ureche (Grig., Vas., Alex.), Urs de Margina, Ursianu Val., Văcărescu (Enache, Ioan, Const., Teod. și Elena), Valerian Rinniceanu, Vancea de Buteasa, Vardalah, Varga, Varlaam Mitr., Virtic, Vasici, Xenopol, Zăgănescu, Zamfirescu, Zane Zappa, Zefkari, Zerlendi, Zosima, Zota, Zsiga, etc.

În materie *istorică* găsim — afară de titlii înșirați, — încă un număr mai mare de articole importante, dintre cari amintim: Ungro-Vlachia și Valah (de Dr. D. Onciul). Uric (de Dr. G. Popovici) și partea articolului Ungariei, care se ocupă cu Românii din acest stat (numărul și locuințele lor, Bisericea rom., instituturile de învățământ și institutiunile sociale și culturale, Băncile rom., Presa și situația politică a Românilor din Ungaria) etc.

Medicinii și igienei s'a dat și în acest fascicol o deosebită atențiune.

În ramul *istoriei naturale* reparcăm: Zoologia de Dr. N. Leon și diferite art. mai mici de zoologie din péna d-lor prof. Moisil, Popescu-Voitesci și Popovici Băznoșanul, apoi partea botanică lucrată cu deosebită îngrijire de conducătorii institutului botanic de la Cotroceni: M. Vlădescu, Z. C. Panțu, St. Radian și P. Procopovici, și în fine art. de mineralogie de Dr. L. Mrzacek.

Din celelalte ramuri ale *sciintelor naturale* mai avem de remarcat art. de cosmologie și geogr. fisică de Dr. M. Murgoci (Univers, Uragan, Uranus, Văi, Vânt Venus, Zona, Zodiac, etc.), și de d-l prof. S. Atanasiu, și în fine art. de chimie de Dr. S. Minovici.

În materia *literară* amintim mai multe articole mai importante de M. Străjan (Vergilius, Wieland, Zschokke. etc.) și Dr. A. Șuluțu (lit. franceză), apoi din *filosofie* scrierile profesorilor M. Dragomirescu și Gr. Pletosu.

Sciintele politice, dreptul și finanțele sunt reprezentate prin lucrările d-lor Valerian Ursianu (Ultimatum etc.), Scriban (Usufruct, Usucapiune Viol etc.) și B. Voinescu (Vamă, etc), ér *artele* prin art. ale d-lui Titus Cerne (Verdi, Voce, Wagner, etc.). În fine mai amintim, că partea referitoare la *Bucovina* a fost lucrată până la fine cu atențiune deosebită de academiciantul Sbiara.

Foia școlastică din Blașiú nr. 6 cu următorul sumar: 1) Școlile nostre popo-

rale. 2) Scrisori pedagogice de V. Gr. Borgovan. 3) Papiu Ilarion, ca profesor și director al școlilor țării românesce, de Dr. Ioan Rațiu. 4) Procesul învățării, de V. Costăchescu. 5) O lámurire didactică, de Iuliu Birou. 6) Cum s'ar puté stúrpi din popor alcoolismul? 7) Festivitate școlară. 8) Moș Ioan Rótă, după Creangă. 9) Proba multiplicării, de Ioan Pampu.

Povești populare, de Alexandru Florin, un volum 8º cuprinđend 226 pagini. Prețul 5 lei. Se afia de vëndare la antor în București.

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 18 Martie. Partidul independist kossuthist a ținut ađi o conferență, în care s'a discutat asupra proiectelor contingentului de recrutți pe 1904. S'a accentuat din partea mai multor vorbitori, ca la desbaterea asupra acestor proiecte, pe cari partidul liberal le-a primit întocmai în conferența sa ținută tot ađi séra, să se reia lupta pentru armata maghiară independentă, de-örece concesioniile naționale puse în vedere sunt de valöre minimă.

Comisiunea administrativă a camerei a încheiat desbaterea asupra proiectului despre sistemisarea salariilor funcționarilor comitatensci și a notarilor comunali, și l'a primit și în desbaterea pe paragrafi.

Budapesta, 18 Martie. În partidul-Banffy au intrat până acum deputații Hock, Ovary și Carol Eötvös.

Petersburg, 18 Martie. Se afirmă, că Țarul adresându se generalissimului forțelor imperiale, Kuropatkin, înainte de a plela spre Extremul-Orient, pe un ton de energie neobiceinută i-a đis:

„Du-te cu Dumnezeu și luptă cu încredere pentru cauza sfântă a Rusiei și a civilizațiunei europene. Iti cer, ca să nu mi revii până nu vei lăsa pavilionul rusesc falfând pe palatul imperial din Tokio.”

Seul, 18 Martie. Marchisul Ito a sosit aici și a fost primit în audiență de împératul Coreei.

Londra, 18 Martie. „Standard” afia din Cifu, că trenurile aduc neconținut provisiunii la Port-Arthur.

Diverse.

Lipsă de materii. America e bogată în tóte, dér în mueri e sëracă. O statistică a Statelor-unite spune, că în unele locuri numărul muierilor și fetelor e abia a treia parte din populațiune.

În California 239.504 feciori gata de însurat se nisuesc a căștiga o soție din cele 88.745 fete. În Idaho pe lângă 3556 fete sunt 23.421 feciori. La balurile arangiate în Montana, fie-care fată are 2 jucăuși, de aici rezultă, că fetele sunt numai pe jumătate cât feciori. În Oregon feciori sunt de 4 ori, în Washington de 5 ori mai mulți ca fete.

Sfêrșitul Angliei. Insulele britanice sunt mereu röse de valurile mării, așa încât teritoriul devine din ce în ce mai mic. Se pöte calcula timpul de sigur depărtat, când Anglia va dispăre. Și că are să se întemple așa o probéză următoarele fapte: Multe castele aşedate pe cösta de apus, acum 50 de ani erau depărtate de mare cu 800 metri, pe când acum apele oceanului bat în temelile lor. Între Land și insulele Sorlinge era într'o vreme un teritoriú întreg, ocupat de o sută patru-deci de orașe și sate, ce acum e cu totul sub apă La Daunwich, numai într'un singur an, 400 de case au fost acoperite de ocean.

Șeful partidului liberal, lord Rosebery, a prevestit, de altfel, într'unul din discursurile sale sfêrșitul Angliei, care va fi o totală înecare. Aceeași sörta o vor avé și insulele japoneze.

Noroc însă că acest sfêrșit va fi târđiu!

Proprietar: Dr. Aurel Muresianu. Redactor responsabil Traian H. Pop.

Cumpărați pentru trebuințele de **SESONUL de PRIMĂVARĂ și VARĂ** Stofe de mătase. catifea, dantele, panglici etc. dela **Szénásy, Hoffmann & C^{ie}** MAGAZIN DE MĂTĂSĂRIE Budapést, IV., Bécsi-utca 4. Mare asortiment în stofe de mătase de tot felul. TÖTE NOVITĂȚILE DE SESON. Prețuri fixe. Înșelări eschise. Mostre se trimitt în provincie franco.

Nr. not. 69—1904.

Publicațiune de licitație.

La 9 Aprilie 1904 la orele 9 dimineața se va vinde din mână liberă prin licitație publică, ce se va ține în cancelaria notarială regescă a lui Carol Schnell (Brașov, strada vamei nr. 17) oferentului, care va da mai mult, **casa din Str. Castelului nr. 49**, ce se ține de rămasul decedatei Sarolta Rugunesh născută Bömches, înscrisă în protocolul funduar al Brașovului nr. 7289, sub nr. topografic 5014, cu toate apartamentele ei aparținătoare acesteia pe lângă prețul de strigare 30,000 cor. scris (treizeci de mii corone.)

Amatorii de a cumpăra sunt datorți de a depune ca banii de vald 10% din prețul de strigare în banii gata sau în hârtii de vald.

Informațiunile mai de aproape se dau în cancelaria notarială regescă mai sus amintită, unde se vor putea vedea și condițiunile de licitație.

Brașov, în 15 Martie 1904.

Moștenitorii, după
Sarolta Rugunesh născ. Bömches
(1294, 1-3.)

Cetiți, și vă convingeți!

Liferes 4 perechi ghete numai cu 5 corone.

- 1 par. ghete de dame cu șinor, galb.
- 1 " " bărbați;
- 1 " pantofi de casă fin din stofă galb.
- 1 " " " moderni cu talpă.

Lucru bun și practic.
Trimitere cu rambursă.

M. FREIWALD, Krakau I.

La comanda se nota mărimea după cm.

Se se ceară

în interesul propriu totdeauna

Veritabila

Cafeaua Kneipp de maltă a lui Kathreiner

numai în pachete cu marca de apărare
»Parochul Kneipp« și numele Kathreiner,
ferindu-ne cu îngrijire de-a primi ori-ce
fel de imitațiuni de mai puțină valoare.

Continutul următorilor articoli higienici sunt întrebuințați de cei mai renumiți profesori și medicii și sunt declarați de foarte bun.

Senegin contra tusei, reușelii, durerii de piept, ofitei, tusei măgărești, catarului, astmei, greutății de respirat, lungorei și tusei secl. Vindecă sigur și repede. — Prețul 1 cor. 20 fil. și 2 cor.

Capsic unsore contra durerii de oșe, podagrei, reumatismului recelilor, durerilor de cap, de dinți și nervi, precum și scintiturilor. Cele mai îmbătrinite bôle le vindecă. — Prețul 1 cor. 20 fil. și 2 cor.

Centarin contra morburilor de stomach, precum lipsa de apetit, mistuirea rea, catarul și aprinderea de stomach, greță și vomare, șgirciurile cele mai grele. Leac sigur. Folosește și la curățirea sângelui. — Prețul 1 cor. 20 fil. și 2 cor.

Kaliodsarsaparil mijloc escelent pentru curățirea sângelui la sifilis, morburile tineretelor. — Prețul 1 sticlă 2 cor.

Laxbonbons închiderea scaunului e cauza durerilor morburii, precum palpitarea de inimă, amețeli, durerii de cap și altele. Deci cine suferă de încheierea scaunului, numai decât se comandez Laxbonbons, zaharele purgative, plăcute și dulci la gustat. — Prețul 1 coronă.

Faceți încercare despre ori-ce articol și vă veți convinge.

Cornel Demeter,

apotecar în Budapestbékásmegyer nr. casei 39.

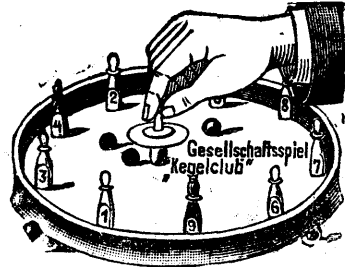
1500 perechi de ghete diferite, pentru bărbați, dame și copii, marfă garantat solidă, din cauza lipsei de loc, se vënd ieftin de tot, chiar sub prețul costului, în Prăvălia de ghete

IOAN SABADEANU
Brașov, Strada porții nr. 10.

Folosescă fie-care ocașiunea, pentru de a cumpăra ieftin marfă bună.

4-12

Cine vrea să-și petrecă bine? Fôrte interesant!



Joc de societate.

„Club de popice“

atât pentru adolescenții cât și pentru copii, pot lua parte mai multe persoane. Cea mai frumoasă și interesantă petrecere în cercul familiar, la Reunțiuni, Cluburi, Restaurații, etc. etc.

Prețul pentru jocul complet cu instrucție numai 1 fl. 50.

Trimitere numai cu rambursă
HEINR. KERTÉSZ, WIEN
I. Fleischmarkt 18—159.

FABRICAT DIN PATRIE!

Novitate!
KLEINOSCHEG SEC

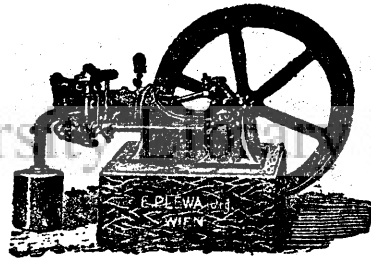
PRODOT DE PRIMA CLASĂ



Pivnița de Șampanie
Frații KLEINOSCHEG

Liferanții curții ces. reg.
BUDAPEST.

Fabrica c. r. priv. de Mașini și Motore, BRAUNER & KLASEK Succ.



Se acceptază reprezentanți soliddi n provincie. Pețuri curente gratis și franco.

IGN. EMIL PLEWA—Viena,
Reprezentanța generală și deposit

B. Dénés, Budapesta,
VI, Váci körút 61. sz.

MOTORE de Vapor, Gaz, Benzin, Petrolin, 2-100 HP. Locomobile-Petrolin 2-25 HP. Instalație de gaz sugative. (putere de cal (HP.) costă 2-3 bani pe oră. — Cons rucția cea mai modernă. — Forță motrice, cea mai bună și ieftina. — Cel mai ieftin izvor de aprovizionare.

De decă de ani se întrebuințează cu mare succes contra **soldinei și reumatismului KRIEGER**

REPARATOR

brevetât prin lrg.

În spitalul St. Rochus (Bdpesta) din 186 casuri, 129 au dobândit deplină însănătoșare. 1 sticlă mare 2 cor., 1 sticlă mică 1 cor. Se capătă în farmacii. Se se ferescă de imitații.

Depozit principal
FARMACIA KRONEN,
BUDAPEST VIII,
Kálvin-tér.

Mijloc perfect pentru curățirea feței și conservare frumșelii. — Efect miraculos e

AKACIA - CRÉME.

Acastă vestită Crémă este nevătămătoare, nu conține nici plumb, nici argint vin, înfrumșetează și înviorază fața. Brevetată legal. Articol foarte plăcut de dame distinse.

AKACIA - Crema 2 Cor.
- Pudra 1
- Săpun 1.

Se capătă la farmaciile, dar se se cură totdeauna „Preparatul Krieger“

Cel mai bun mijloc pentru vindecarea anemiei, lipsa de apetit, galbinare, nervositate și întărirea oșilor slabi este Preparatul KRIEGER's

Tokajer China-Eisen-Wein.

Calitățile superioare ale acestei beuturi cu gust sunt aprecuate și de consiliu sanitar și minist. de interne au dat învoirea să se recomande. 1 sticlă mare 6.— cor. 1 sticlă mică 3.20 cor

Fondată 1835.

IN CINSTE, fără nici o plată, capătă ori și cine, care cumpără dela mine ciasornic veritabil american

Nickel-Anker

ROSKOPF-REMONTOIR ciasornic antimagnetic.

intoomit ca desenu, un lanț Silberin-Panzer cu verigă de siguranță, carabină și etui de piele pentru ciasornic gratis. Ciasornicul Anker Roskopf-Remontoir cu cadran emailat patent, Capac patent nickel, în 36 ore odata tras, mers regulat precis, este cel mai bun ciasornic de strapă din câte există, în urma rezistenței și umbletului regulat. Cu deosebire de recomandat D-lor ces. și reg. ofițeri, ampioiați dela căile ferate, conducteri, mașiniști, fînaniși și pentru fie-cine, care are lipsă de un ciasornic bun.

Ciasornicul costă numai corone 5.50 b. împreună cu lanț și etui.

La cumpărare de 4 ciasornice 5 cor. unul. Pentru umblat precis 5 ani garanție. In cas decă nu convine se dau banii îndărăt. Trimiterea se face cu rambursă de

Reprezentanța generală a fabricelor de ciasornice americane sub firma

I. H. RABINOVICZ, WIEN VII, Lindengasse 2/35.

Liferantul Reunionei ampioiaților cer. reg. din Austria.

1-3

Corabiile „KAISER“:

| | |
|--------------------------------------|---|
| Kaiser Wilhelm II, 215 metri lungime | Kaiser Wilhelm der Grosse 198 metri lung. |
| Kronprinz Wilh. 202 " | Kaiserin Maria Terezia 166 mtr. lung. |

Cu corăbille de sus în 6-7 zile sosesc din Bremen la New-York.

Plecarea Marța.

Prețul biletelor de la BREMEN la AMERICA cu corabie KEISER 140 cor, corabie de postă 120 cor.

Corăbille Kaiser pleacă numai din Bremen. Cine voește se călătorească cu Corăbille „KAISER“, pôte călători sigur, fără nici o pedecă, căci nimeni n'are dreptul a-l opri.

Încă acasă se se hotărâscă fie-cine, că ce direcțiune a lua și de la acea hotărâre se nu se lase abătut de nimeni. Fie-care are voe liberă se călătorească încătrău îi place. Însă despre loc pe corabie trebuie să se îngrijescă de mai nainte, și pentru asigurarea locului să se trimită la adresa mea 20 caroue arvună.

MISSLER F. BREMEN Bahnhofstrasse 30.
casă de bancă, și anteprișă de comunicațiune.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul à 10 fil. se vinde la librăria Nic. I. Ciureu și la Eremias Nepoții.

(Handwritten signature)